

02106

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



# Vacuum-Kochbeutel

## Sac sous vide cuisson

### Vacuum cooking bag

Produktbeschreibung  
 Description du produit  
 Material description

| Bezeichnung 1<br>Désignation 1<br>Description 1                  | Bezeichnung 2<br>Désignation 2<br>Description 2 | Art.-Nr.<br>N° d'art.<br>Art. No |
|--|---|----------------------------------|
| Vacuum-Kochbeutel<br>Sac sous vide cuisson<br>Vacuum cooking bag | 90my, 20x30cm                                   | 29317/25017                      |
|  | 90my, 18x24cm                                   | 29318/25023                      |
|  | 90my, 13x30cm                                   | 29319/25024                      |
|  | 90my, 25x35cm                                   | 29320/25025                      |
|  | 90my, 30x45cm                                   | 29321/25026                      |
|  | 90my, 35x50cm                                   | 29322/25027                      |
|  | 90my, 18x18cm                                   | 29323/25034                      |
|  | 90my, 40x60cm                                   | 29324/25038                      |
|  | 90my, 30x38cm                                   | 29325/25074                      |
|  | 90my, 15x20cm                                   | 29326/25354                      |

Material/Zusammensetzung  
 Matériel/composition  
 Material/composition

Beutel 90my: PA20/PE70  
 Sacs: 90my: PA20/PE70  
 Bag 90my: PA20/PE70

Durchlässigkeit bei / Gas Permeability / Perméabilités à:

|  |                                       |         |                        |
|--|---------------------------------------|---------|------------------------|
| Wasserdampf<br>Water Vapour<br>la Vapeur d'eau   | g/m <sup>2</sup> d                    | 2,6     | DIN 53122 23 °C/85% RH |
| Sauerstoff (O <sub>2</sub> )<br>Oxygen (O <sub>2</sub> )<br>l'oxygène (O <sub>2</sub> )                      | cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> d bar | 40 - 50 | DIN 53380 23 °C/75% RH |
| Kohlendioxid (CO <sub>2</sub> )<br>Carbon Dioxide (CO <sub>2</sub> )<br>au gaz carbonique (CO <sub>2</sub> ) | cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> d bar | 146     | DIN 53380 23 °C/75% RH |
| Stickstoff (N <sub>2</sub> )<br>Nitrogen (N <sub>2</sub> )<br>l'azote (N <sub>2</sub> )                      | cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> d bar | 8       | DIN 53380 23 °C/75% RH |

### Lagerbedingungen Conditions de stockage Storage conditions

|  |  |
|--|--|
| Lagertemperatur:<br>Température de stockage:<br>Storage temperature:   | 18-25°C  |
| Relative Luftfeuchtigkeit:<br>Humidité relative:<br>Relative humidity: | 40-65%   |
| Lagerzeit:<br>Durée de stockage:<br>Storage time:                      | 12 Monate<br>12 mois<br>12 months  |
| Lagerbedingungen:<br>Conditions de stockage:<br>Storage conditions:    | vor direkter Sonneneinstrahlung schützen<br>ne pas exposer au rayonnement solaire direct<br>keep away from direct sunlight |

### Verwendungszweck Conditions d'utilisation Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:  
 Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:  
 The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- alle Arten von Lebensmitteln  
tous les types de denrées alimentaires  
all types of food

### Anwendungen Applications Applications

- Langzeitlagerung bei Raumtemperatur, einschließlich Erhitzen auf 70°C für eine Dauer von bis zu 2 Stunde  
Stockage à long terme à température ambiante, y compris le chauffage à 70°C pendant une durée maximale de 2 heures  
Long-term storage at room temperature, including heating to 70°C for a period of up to 2 hours.
- Jeglicher Lebensmittelkontakt unter Tiefkühlungs- und Kühlungsbedingungen  
Tout contact à l'état congelé et à l'état réfrigéré  
Any food contact at frozen and refrigerated conditions

**Bestätigungen**  
**Confirmations**  
**Confirmations**

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.](#)  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17](#)  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(UE\) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires](#)  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires](#)  
**SR 817.023.21** The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food
- Deutsches Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (**LFGB**) **§§30 und 31**  
[Code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux \(LFGB\) §§30 et 31](#)  
 German Food and Feed Code (**LFGB**) **§§30 and 31**
- Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)  
[Recommandation XXXVI de l'Institut fédéral d'évaluation des risques \(BfR\)](#)  
**Recommendation XXXVI** of the Federal Institute for Risk Assessment (BfR)

**Gesamtmigration**  
**Migration globale**  
**Overall migration**

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

[Testé dans les conditions suivantes:](#)

Tested under the following conditions:

| <b>Simulanz</b><br><b>Simulant</b><br><b>Simulant</b>   | <b>Zeit</b><br><b>Durée</b><br><b>Time</b> | <b>Temperatur</b><br><b>Température</b><br><b>Temperature</b> |
|---|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> A<br>Ethanol 10 Vol.-%<br><a href="#">Éthanol à 10 % (v/v)</a><br>Ethanol 10 % (v/v)            | 10d  | 40°C  |
| <input checked="" type="checkbox"/> B<br>Essigsäure 3 Gew.-%<br><a href="#">Acide acétique à 3 % (m/v)</a><br>Acetic acid 3 % (w/v) | 10d  | 40°C  |

02106

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



|  |  |     |      |
|--|--|-----|------|
| <input checked="" type="checkbox"/> D2 | Pflanzliches Öl<br>Huile végétale<br>Vegetable oil | 10d | 40°C |
|--|--|-----|------|

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter den gesetzlichen Grenzwerten.  
 Les valeurs de migration globale avec les simulants testés sont inférieures aux valeurs limites légales.  
 The total migration values with the tested simulants are below the legal limit values.

**Angaben zur spezifischen Migration**  
**Informations relatives à la migration spécifique**  
**Information on the specific migration**

- Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:  
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:  
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

| SML | Stoff   | Ref.-Nr | CAS         | SML(mg/kg)     |
|-----|---|---------|-------------|----------------|
|     | Caprolactam   | 14200   | 105-60-2    | 15             |
|     | Octadecyl 3-(3,5-di-tert-butyl-4-hydroxyphenyl)propionate | 68320   | 2082-79-3   | 6              |
|     | 1-Hexen   | 18820   | 592-41-6    | 3              |
|     | Hexamethyldiamin  | 18460   | 124-09-4    | 2,4            |
|     | 1-Octen   | 22660   | 111-66-0    | 15             |
|     | Isophorondiamin   |         | 2855-13-2   | 6              |
|     | Isophthalsäure  | 19150   | 121-91-5    | 5              |
|     | Hexafluorpropylen   | 18430   | 116-15-4    | N.N. (NG=0,01) |
|     | Maleinsäureanhydrid                                       | 19960   | 108-31-6    | 30             |
|     | Stearinsäure  | 89040   | 000057-11-4 | 25             |
|     | Vinylidenfluorid  | 26140   | 75-38-7     | 5              |
|     | Zinkstearat   |         | 557-05-1    | 5              |
|     | Zinkoxid  | 96240   | 1314-13-2   | 5              |
|     | Hydrotalcite  |         | 11097-59-9  | <1             |

- Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird für die genannten Lebensmittelarten und Verwendungsbedingungen bestätigt.  
 Le respect des limites requises est confirmé pour les types d'aliments et les conditions d'utilisation spécifiés.  
 Compliance with the required limits is confirmed for the food types and conditions of use specified.

**NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)**  
**NIAS (les substances ajoutées involontairement)**  
**NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)**

- Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten.  
 Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.  
 A NIAS screening was carried out. The limit values are observed

### Berechnungsgrundlage

#### Base de calcul

#### Calculation basis

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm<sup>2</sup>/kg  
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

### Dual-Use-Additive

#### Additifs à double fonctionnalité

#### Dual-use additives

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:  
 Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:  
 The following dual-use additives may be included in the material:

| Additive (dual use)                  |         |              |       |
|--------------------------------------|---------|--------------|-------|
| Stoff                                | Ref.-Nr | CAS          | E-Nr. |
| Vitamin E                            |         | 10191-41-0   | 307   |
| Carbonsäure Salze                    | 42500   |              | 290   |
| Polyethylenglycolsorbitanmonolaureat | 79040   | 9005-64-5432 |       |
| Aluminium Silikat                    |         | 12141-46-7   | 559   |
| Talkum                               | 92080   | 14807-96-6   | 553b  |

### Andere Substanzen

#### Autres substances

#### Other substances

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:  
 Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:  
 The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> BADGE, NOGE, BFDGE<br>BADGE, NOGE, BFDGE<br>BADGE, NOGE, BFDGE | <input checked="" type="checkbox"/> Allergene<br>Allergènes<br>Allergens                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> Bisphenol A, S<br>Bisphénol A, S<br>Bisphenol A, S             | <input checked="" type="checkbox"/> GVO<br>OMG<br>GMO  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nanopartikel<br>Nanoparticules<br>Nanoparticles                | <input checked="" type="checkbox"/> Weichmacher<br>Plastifiants<br>Plasticizers                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> PFAS<br>PFAS<br>PFAS   | <input checked="" type="checkbox"/> Silikone/ Silikate<br>Silicones/ Silicates<br>Silicones/ Silicates |
| <input checked="" type="checkbox"/> Phthalate<br>Phtalates<br>Phthalates                           | <input checked="" type="checkbox"/> Latex<br>Latex<br>Latex  |
| <input checked="" type="checkbox"/> PVC, PVDC<br>PVC, PVDC<br>PVC, PVDC                            | <input checked="" type="checkbox"/> MOSH / MOAH<br>MOSH / MOAH<br>MOSH / MOAH                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Rezyklate<br>Matériaux recyclés<br>Recyclates                  | <input checked="" type="checkbox"/> Schwermetalle<br>Métaux lourds<br>Heavy metals                     |

**Disclaimer**  
**Restriction**  
**Disclaimer**

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

*Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.*

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.


**Reklamationen**  
**Réclamations**  
**Reclamations**

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

*Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.*

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

**Freigabe/Firmendaten**  
**Validation/données sur l'entreprise**  
**Approval company data**

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| Erstellt durch:<br>Etabli par: CAMA<br>Created by:  | Freigegeben durch:<br>Approuvé par:<br>Released by:  | <br>Andreas Meier<br>(Leiter Einkauf)<br>(chef des achats)<br>(Head of purchasing)                                    | Version:<br>Version: 1<br>Version:   |
| Datum:<br>Date: 04.09.2023<br>Date:   |  |  | Ersetzt Version:<br>Remplace version: -<br>Replaces version:   |
| Pacovis AG<br>Grabenmattenstrasse 19<br>CH-5608 Stetten<br>Tel. +41 56 485 93 93<br>Fax. +41 56 485 93 00<br><a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a> | Pacovis Österreich GmbH & Co KG<br>Zum Wiesfeld 11<br>AT-2000 Stockerau<br>Tel. +43 (1)270 16 20 - 31<br>Fax +43 (1)270 79 07 - 51<br><a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a> | Pacovis Deutschland GmbH<br>Konrad-Zuse-Weg 1<br>72555 Metzingen<br>Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0<br>Fax +49 (0)7123 38 004 - 29<br><a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a> | Pacovis Česká republika s.r.o.<br>Záhřebská 224/25<br>120 00 Praha 2<br>Tel. +420 735 75 75 55<br><a href="http://www.pacovis.cz">www.pacovis.cz</a> |